



# LE FRANCO TNL



## QUI DIT « RENTRÉE » DIT « SOIRÉES ENTRE JEUNES » ATTENTION AUX INTOXICATIONS INVOLONTAIRES



La Force constabulaire royale de Terre-Neuve donne des conseils pour sortir en sécurité en public. Devant l'augmentation des cas d'intoxication involontaire de drogue en soirées cet été à Terre-Neuve, la Force constabulaire royale de Terre-Neuve (Royal Newfoundland Constabulary, RNC) rappelle que les personnes qui fréquentent des groupes d'inconnus courent un risque accru d'ingérer une drogue. Les symptômes comprennent les vomissements, la confusion, la désorientation, la perte de conscience, l'altération des fonctions motrices, les troubles de l'élocution et les étourdissements. La police encourage les gens à se réunir avec un groupe d'amis de confiance, à surveiller la préparation de leurs boissons, à ne pas laisser les boissons sans surveillance, à ne pas boire dans des bols à punch et à prévoir un moyen sûr de rentrer chez eux en utilisant uniquement des taxis enregistrés ou des amis et de la famille. Plus d'informations ici : [www.francotnl.ca/fr/nouvelles/](http://www.francotnl.ca/fr/nouvelles/)



L'été franco en images >>voir p2



Nouveau à St-Jean: l'Art-thérapie  
>>p3

### BUS SCOLAIRES: PRUDENCE!



Automobilistes, assurez-vous de connaître les règles! Les véhicules doivent s'arrêter lorsque les feux rouges d'un autobus scolaire clignotent et que son panneau d'arrêt est déployé, quelle que soit leur direction ou la voie de circulation sur laquelle ils se trouvent. Un accident est vite arrivé, soyez prudents!



Activités à venir >> voir p4

# RETOUR SUR LES FESTIVITÉS DE L'ÉTÉ EN IMAGES

## Folk Festival à St-Jean



## Fête de l'Acadie au Coin Franco de Corner Brook



## Fête de l'Acadie à Port-au-Port



## Fête de l'Acadie à Labrador City



## Fête de l'Acadie à Stephenville



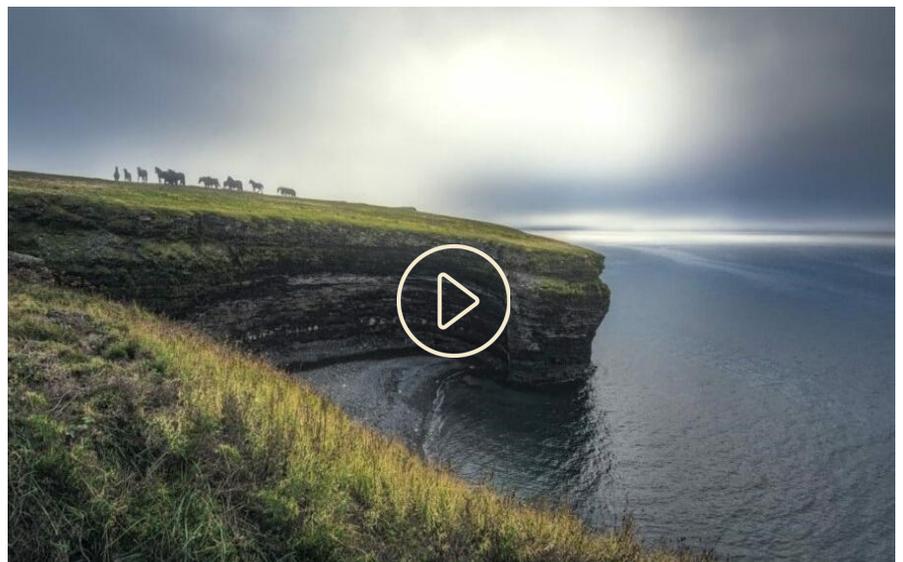
## Fête de l'Acadie à St-Jean



# LE TOP DES FRANCO

VOYAGE  
FRANCOPHONIE  
SPORT  
JEUNESSE  
50 ANS & +  
ART

Tout savoir sur  
L'île Bell  
dans la baie de  
Conception, en  
un seul clic.



## WILLIAM HÉNAULT: ART-THÉRAPEUTE



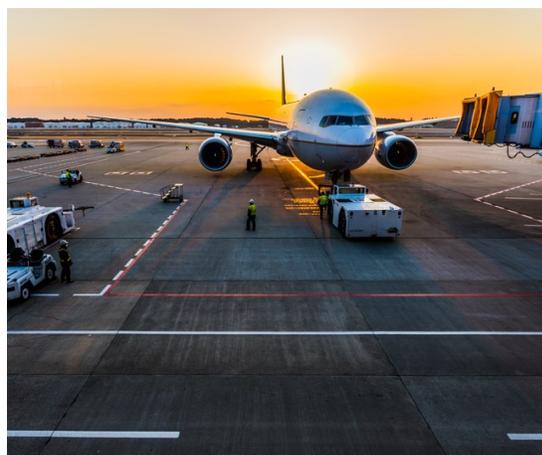
L'Art-thérapie est une forme de psychothérapie qui utilise la création artistique (dessin, peinture, collage, sculpture, etc.) pour prendre contact avec sa vie intérieure (sentiments, rêves, inconscient, etc.), l'exprimer et se transformer. Cette pratique est très répandue dans les secteurs de la santé. On l'utilise comme mode d'intervention en psychothérapie, particulièrement chez les sujets ayant de la difficulté à exprimer ce qu'ils ressentent par la parole, avec les enfants en bas âge ainsi qu'en physiothérapie pour développer une meilleure confiance en soi et favoriser la réadaptation. En Art-thérapie, le but du processus n'est pas artistique. On ne se préoccupe pas de la qualité ou de l'apparence de l'oeuvre finale, la démarche thérapeutique consiste à laisser progressivement surgir ses images intérieures, qui peuvent être autant le reflet d'expériences du passé que de rêves auxquels on aspire. Le geste créateur fait appel au corps qui se met en mouvement pour créer une oeuvre concrète. Dans le même élan, il sollicite l'imagination, l'intuition, la pensée et les émotions. Les images ou les formes ainsi créées, en plus de dévoiler certains aspects de soi, peuvent générer une vision et des comportements nouveaux qui contribueront à des guérisons physiques, émotives ou spirituelles.

William Hénault est un Art-thérapeute d'expression française. Il est associé à Coastal Health à St-Jean de Terre-Neuve, qui est une clinique de soins en santé mentale. William est aussi membre de l'Académie des naturopathes et naturothérapeutes du Canada (ACNN). Il travaille sous la désignation d'Art-thérapeute enregistré au Canada (RCAT) et il reçoit une supervision pour son travail clinique. William offre son expérience aux personnes stigmatisées vivant avec des traumatismes, des addictions, des troubles alimentaires, mais aussi à celles atteintes d'autisme. Il propose des séances d'art-thérapie autant aux enfants qu'aux adultes. Les sessions peuvent être offertes en français ou en anglais. William adopte une approche relationnelle-intégrative individuelle, qui est un processus d'accompagnement global, profond, durable et innovant, de façon à créer une relation thérapeutique pour encourager le patient à explorer et à former la signification émergeant de la pièce d'art. Un patient est toujours encouragé à travailler de façon spontanée pour exprimer ce qu'il ressent dans le moment présent. Les matériaux utilisés dans une session peuvent inclure : le dessin, l'aquarelle, la peinture acrylique, l'argile, le plâtre, la photographie et le collage. Pour s'inscrire à une session ou pour en savoir plus : [contact@coastalhealthnl.ca](mailto:contact@coastalhealthnl.ca)

## LE SAVIEZ-VOUS ?

À compter du 8 septembre 2022, de nouvelles règles s'appliquent pour les remboursements aux passagers aériens. Jusqu'à maintenant, le Règlement sur la protection des passagers aériens n'exigeait des remboursements de la part des compagnies aériennes que pour les perturbations de vol qui leur étaient directement attribuables, ce qui excluait les situations allant des tempêtes aux problèmes mécaniques imprévus. Cela ne sera plus le cas à compter du 8 septembre 2022. Désormais les compagnies aériennes devront rembourser les passagers ou leur offrir une nouvelle réservation, au choix du voyageur, si un vol est annulé ou considérablement retardé (plus de 48 heures). Selon ces nouvelles exigences, les compagnies aériennes seront tenues de fournir aux passagers soit un remboursement, soit une nouvelle réservation, au choix du passager, en cas d'annulation de vol ou de retard prolongé attribuable à une situation indépendante de la volonté de la compagnie aérienne qui l'empêche de s'assurer que les passagers effectuent leur itinéraire au complet dans un délai raisonnable.

Ces exigences s'appliqueront à tous les vols à destination, en provenance et à l'intérieur du Canada, y compris les vols de correspondance, qui auront lieu après l'entrée en vigueur du règlement, le 8 septembre 2022.



## RENTRÉE SCOLAIRE 2022

La rentrée scolaire est arrivée! Voici certaines informations à garder à l'esprit. Même si pour certains la pandémie n'est qu'un souvenir, la COVID circule toujours à Terre-Neuve-et-Labrador. Le gouvernement vous incite à suivre les règles ci-contre pour le bien-être de tous.

## Rentrée scolaire 2022



- ✔ Les cours en présentiel commencent le 7 septembre.
- ✔ Le port du masque est recommandé.
- ✔ Restez à la maison si vous êtes malade. Si vous présentez des symptômes liés à d'autres causes connues (p. ex. allergies ou toux persistante), vous pouvez aller à l'école.
- ✔ Tous les élèves et les membres du personnel enseignant et d'école devraient être à jour dans leurs vaccins.
- ✔ Toutes les classes disposent de systèmes de filtration et de purification de l'air.



Immigration



Emploi



Tourisme

[www.horizontnl.ca](http://www.horizontnl.ca)

## MOT OU EXPRESSION D'AILLEURS

TOUBAB

Origine: Afrique de l'ouest

Signifie: nom donné aux Européens, aux personnes de peau blanche.

LE COIN FRANCO - CORNER BROOK

16 septembre



**VIN & FROMAGES**  
Backlot Grenfell Campus - Corner Brook  
Vendredi 16 septembre - 17h

Avec la participation exceptionnelle  
D'ADRIAN HOUSE

Événement GRATUIT, en partenariat avec  
Grenfell Student French Society  
info@lecoinfofranco.ca

ACFSJ - ST-JEAN

À partir du 12 septembre



**ACTIVITÉS PARASCOLAIRES**  
ANNÉE SCOLAIRE 2022-2023  
CENTRE DES GRANDS-VENTS  
65 Ridge Rd., St. John's, N.L. A1B 1P5

Le période d'inscription aux activités parascolaires sera bientôt disponible. Pour être certain de recevoir l'information, vous pouvez vous inscrire sur notre liste d'attente.

noms, âges, classes de vos enfants, numéro de téléphone à culture@acfsj.ca

DU LUNDI AU VENDREDI DE 15H À 18H  
DÉBUT DE LA PÉRIODE D'ACTIVITÉ : 12 SEPTEMBRE 2022

The registration period for extracurricular activities will be available soon. To be certain to receive the information, you can register on our waiting list.

names, ages, classes of your children, phone number at culture@acfsj.ca

MONDAY TO FRIDAY FROM 3PM TO 6PM  
START OF THE ACTIVITY PERIOD: 12 SEPTEMBER 2022

TARIFS / PRICES:  
\$11 par jour et par enfants  
11 per day per child

INFORMATIONS  
www.acfsj.ca

ACFSJ - ST-JEAN

12 septembre



**LES DÉBROUILLARDS**  
ACTIVITÉS POUR LES 50 ANS ET +  
Lunch des débrouillards

Les membres des débrouillards se réunissent une fois par mois pour partager un repas.

The members of débrouillards meet once a month to share a meal.

Si vous avez d'autres questions, n'hésitez pas à contacter :  
UNE CONTRIBUTION: \$ 5

Le lieu de rencontre sera communiqué après l'inscription. / The meeting point will be communicated after registration.

INFORMATION ET INSCRIPTIONS: INFORMATION AND REGISTRATION:  
CULTURE@ACFSJ.CA

AFL - LABRADOR CITY

14 septembre



Venez nous rejoindre au parc intérieur!

Mercredi 14 septembre

\*Inscriptions en ligne requises!  
\*Les places sont limitées.

19 septembre



**FRENCH COURSES**  
LEARNING FRENCH THIS FALL  
ON-LINE AND IN PERSON

Evening classes for adults (18+)  
4 weeks (1st session) to 15 weeks (2nd session)

COURSES START THE WEEK OF SEPTEMBER 19TH 2022

ONLINE REGISTRATION:  
ACFSJ.CA/PROGRAMMES

Registration fees: 1968 - 2065

INFORMATIONS  
www.acfsj.ca

24 septembre



L'Association francophone du Labrador vous invite à son  
**Assemblée générale annuelle**  
Samedi 24 septembre,  
à Smokey Mountain

15 h: Grande kermesse pour tous  
17 h: Assemblée générale annuelle  
18 h: Souper BBQ (apportez votre viande)

\*Prix de présence et de participation.

ÂÎNÉS TNL

Du 15 au 18 septembre



**2ème RENCONTRE PROVINCIALE  
DES ÂÎNÉS FRANCOPHONES DE TNL**  
Corner Brook - 15 au 18 septembre 2022

Programme des activités

Jeudi 15: Arrivée à Corner Brook

VENREDI 16	SAMEDI 17	DIMANCHE 18
<ul style="list-style-type: none"> <li>Conférence sur le thème "Vieillesse c'est aussi s'ouvrir et grandir" avec Carole Morency</li> <li>Table de concertation provinciale</li> <li>Activité " Ici, on bouge!"</li> <li>Café du monde - Partie 1</li> <li>Yoga sur chaise 1</li> <li>Activité pour le festival CB Nuit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Café du monde - Partie 2</li> <li>Marche dans le parc Margaret Bowater</li> <li>Atelier de visualisation "Les poupées russes" avec Carole Morency</li> <li>Parlons santé, "Soulager les maux de têtes et les troubles de l'anxiété de façon naturelle" avec Maurice Noyamara, acupuncteur et naturopathe agréé</li> <li>Yoga sur chaise 2</li> <li>Atelier de visualisation, "La bibliothèque de la vie", avec Carole Morency</li> <li>Festival CB Nuit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compte-rendu et évaluation de la rencontre</li> <li>Activités de loisir organisées par Le Coin Franco - Corner Brook</li> <li>Départ</li> </ul>

INITIATION AU FRANÇAIS AVEC LE COMPAS



Plusieurs dizaines d'étudiants et de résidents temporaires de Terre-Neuve-et-Labrador ont pu s'initier à la langue française tout au long du mois de juillet dans le cadre d'une session de quatre cercles de conversation en ligne. En effet, le service d'accueil et de soutien aux nouveaux arrivants de TNL (Compas) ne se limite pas à fournir des services et organiser des activités ciblant les immigrants francophones. Grâce à son partenariat avec le Collège communautaire du Nouveau Brunswick (CCNB), il fait aussi de la promotion de la francophonie et l'apprentissage du français auprès des nouveaux arrivants non francophones.

SERVICES EN FRANÇAIS

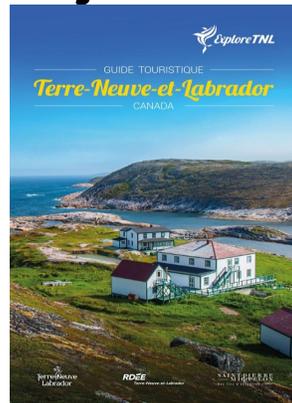


**English Français**

**Bureau des services en français**

Terre-Neuve Labrador

709.729.0311 | 1.800.775.6170  
servicesenfrancais@gov.nl.ca  
gov.nl.ca/servicesenfrancais



**LE FRANCO TNL**

ABONNEZ-VOUS  
À L'INFOLETTRE DE LA FFTNL  
SUR [FRANCOTNL.CA/INFOLETTRE](http://FRANCOTNL.CA/INFOLETTRE)





# LE FRANCO TNL



## QUI DIT « RENTRÉE » DIT « SOIRÉES ENTRE JEUNES » ATTENTION AUX INTOXICATIONS INVOLONTAIRES



La Force constabulaire royale de Terre-Neuve donne des conseils pour sortir en sécurité en public. Devant l'augmentation des cas d'intoxication involontaire de drogue en soirées cet été à Terre-Neuve, la Force constabulaire royale de Terre-Neuve (Royal Newfoundland Constabulary, RNC) rappelle que les personnes qui fréquentent des groupes d'inconnus courent un risque accru d'ingérer une drogue. Les symptômes comprennent les vomissements, la confusion, la désorientation, la perte de conscience, l'altération des fonctions motrices, les troubles de l'élocution et les étourdissements. La police encourage les gens à se réunir avec un groupe d'amis de confiance, à surveiller la préparation de leurs boissons, à ne pas laisser les boissons sans surveillance, à ne pas boire dans des bols à punch et à prévoir un moyen sûr de rentrer chez eux en utilisant uniquement des taxis enregistrés ou des amis et de la famille. Plus d'informations ici : [www.francotnl.ca/fr/nouvelles/](http://www.francotnl.ca/fr/nouvelles/)



L'été franco en images >>voir p2



Nouveau à St-Jean: l'Art-thérapie >>p3

### BUS SCOLAIRES: PRUDENCE!



Automobilistes, assurez-vous de connaître les règles! Les véhicules doivent s'arrêter lorsque les feux rouges d'un autobus scolaire clignotent et que son panneau d'arrêt est déployé, quelle que soit leur direction ou la voie de circulation sur laquelle ils se trouvent. Un accident est vite arrivé, soyez prudents!



Activités à venir >> voir p4

# RETOUR SUR LES FESTIVITÉS DE L'ÉTÉ EN IMAGES

## Folk Festival à St-Jean



## Fête de l'Acadie au Coin Franco de Corner Brook



## Fête de l'Acadie à Port-au-Port



## Fête de l'Acadie à Labrador City



## Fête de l'Acadie à Stephenville



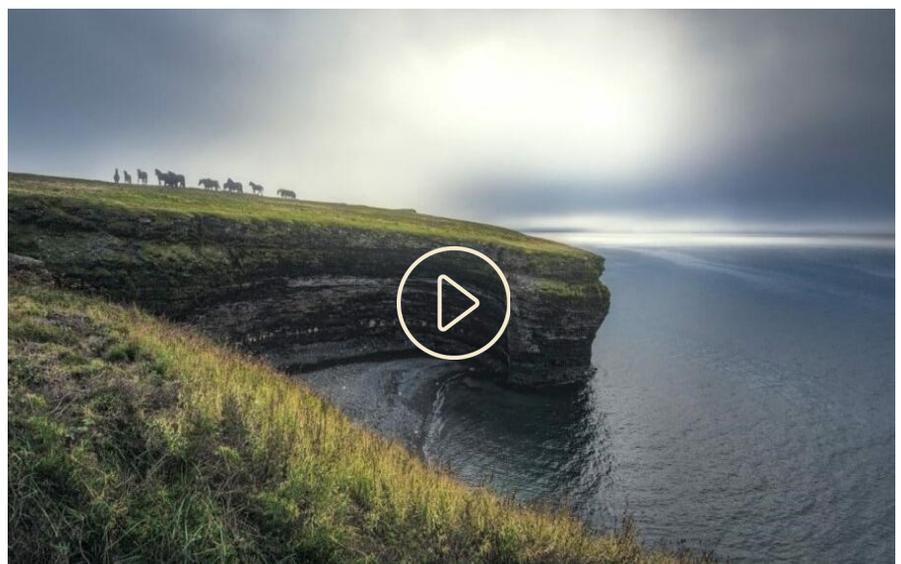
## Fête de l'Acadie à St-Jean



# LE TOP DES FRANCO

- VOYAGE
- FRANCOPHONIE
- SPORT
- JEUNESSE
- 50 ANS & +
- ART

Tout savoir sur L'île Bell dans la baie de Conception, en un seul clic.



## WILLIAM HÉNAULT: ART-THÉRAPEUTE



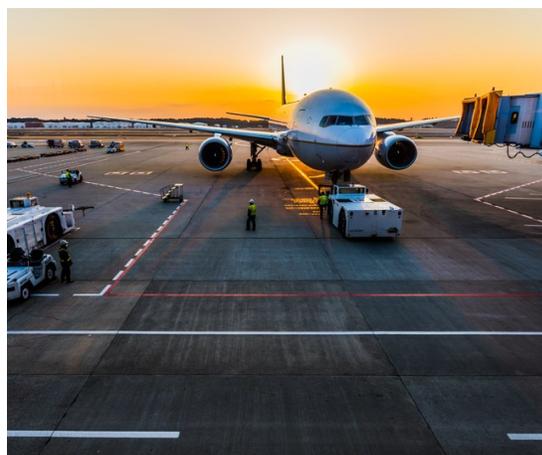
L'Art-thérapie est une forme de psychothérapie qui utilise la création artistique (dessin, peinture, collage, sculpture, etc.) pour prendre contact avec sa vie intérieure (sentiments, rêves, inconscient, etc.), l'exprimer et se transformer. Cette pratique est très répandue dans les secteurs de la santé. On l'utilise comme mode d'intervention en psychothérapie, particulièrement chez les sujets ayant de la difficulté à exprimer ce qu'ils ressentent par la parole, avec les enfants en bas âge ainsi qu'en physiothérapie pour développer une meilleure confiance en soi et favoriser la réadaptation. En Art-thérapie, le but du processus n'est pas artistique. On ne se préoccupe pas de la qualité ou de l'apparence de l'oeuvre finale, la démarche thérapeutique consiste à laisser progressivement surgir ses images intérieures, qui peuvent être autant le reflet d'expériences du passé que de rêves auxquels on aspire. Le geste créateur fait appel au corps qui se met en mouvement pour créer une oeuvre concrète. Dans le même élan, il sollicite l'imagination, l'intuition, la pensée et les émotions. Les images ou les formes ainsi créées, en plus de dévoiler certains aspects de soi, peuvent générer une vision et des comportements nouveaux qui contribueront à des guérisons physiques, émotives ou spirituelles.

William Hénault est un Art-thérapeute d'expression française. Il est associé à Coastal Health à St-Jean de Terre-Neuve, qui est une clinique de soins en santé mentale. William est aussi membre de l'Académie des naturopathes et naturothérapeutes du Canada (ACNN). Il travaille sous la désignation d'Art-thérapeute enregistré au Canada (RCAT) et il reçoit une supervision pour son travail clinique. William offre son expérience aux personnes stigmatisées vivant avec des traumatismes, des addictions, des troubles alimentaires, mais aussi à celles atteintes d'autisme. Il propose des séances d'art-thérapie autant aux enfants qu'aux adultes. Les sessions peuvent être offertes en français ou en anglais. William adopte une approche relationnelle-intégrative individuelle, qui est un processus d'accompagnement global, profond, durable et innovant, de façon à créer une relation thérapeutique pour encourager le patient à explorer et à former la signification émergeant de la pièce d'art. Un patient est toujours encouragé à travailler de façon spontanée pour exprimer ce qu'il ressent dans le moment présent. Les matériaux utilisés dans une session peuvent inclure : le dessin, l'aquarelle, la peinture acrylique, l'argile, le plâtre, la photographie et le collage. Pour s'inscrire à une session ou pour en savoir plus : [contact@coastalhealthnl.ca](mailto:contact@coastalhealthnl.ca)

## LE SAVIEZ-VOUS ?

À compter du 8 septembre 2022, de nouvelles règles s'appliquent pour les remboursements aux passagers aériens. Jusqu'à maintenant, le Règlement sur la protection des passagers aériens n'exigeait des remboursements de la part des compagnies aériennes que pour les perturbations de vol qui leur étaient directement attribuables, ce qui excluait les situations allant des tempêtes aux problèmes mécaniques imprévus. Cela ne sera plus le cas à compter du 8 septembre 2022. Désormais les compagnies aériennes devront rembourser les passagers ou leur offrir une nouvelle réservation, au choix du voyageur, si un vol est annulé ou considérablement retardé (plus de 48 heures). Selon ces nouvelles exigences, les compagnies aériennes seront tenues de fournir aux passagers soit un remboursement, soit une nouvelle réservation, au choix du passager, en cas d'annulation de vol ou de retard prolongé attribuable à une situation indépendante de la volonté de la compagnie aérienne qui l'empêche de s'assurer que les passagers effectuent leur itinéraire au complet dans un délai raisonnable.

Ces exigences s'appliqueront à tous les vols à destination, en provenance et à l'intérieur du Canada, y compris les vols de correspondance, qui auront lieu après l'entrée en vigueur du règlement, le 8 septembre 2022.



## RENTRÉE SCOLAIRE 2022

La rentrée scolaire est arrivée! Voici certaines informations à garder à l'esprit. Même si pour certains la pandémie n'est qu'un souvenir, la COVID circule toujours à Terre-Neuve-et-Labrador. Le gouvernement vous incite à suivre les règles ci-contre pour le bien-être de tous.

## Rentrée scolaire 2022



- ✔ Les cours en présentiel commencent le 7 septembre.
- ✔ Le port du masque est recommandé.
- ✔ Restez à la maison si vous êtes malade. Si vous présentez des symptômes liés à d'autres causes connues (p. ex. allergies ou toux persistante), vous pouvez aller à l'école.
- ✔ Tous les élèves et les membres du personnel enseignant et d'école devraient être à jour dans leurs vaccins.
- ✔ Toutes les classes disposent de systèmes de filtration et de purification de l'air.



Immigration



Emploi



Tourisme

[www.horizontnl.ca](http://www.horizontnl.ca)

## MOT OU EXPRESSION D'AILLEURS

TOUBAB

Origine: Afrique de l'ouest

Signifie: nom donné aux Européens, aux personnes de peau blanche.

LE COIN FRANCO - CORNER BROOK

16 septembre



**VIN & FROMAGES**  
Backlot Grenfell Campus - Corner Brook  
Vendredi 16 septembre - 17h

Avec la participation exceptionnelle  
D'ADRIAN HOUSE

Événement GRATUIT, en partenariat avec  
Grenfell Student French Society  
info@lecoinfofranco.ca

ACFSJ - ST-JEAN

À partir du 12 septembre



**ACTIVITÉS PARASCOLAIRES**  
ANNÉE SCOLAIRE 2022-2023  
CENTRE DES GRANDS-VENTS  
65 Ridge Rd., St. John's, N.L. A1B 1P5

Le période d'inscription aux activités parascolaires sera bientôt disponible. Pour être certain de recevoir l'information, vous pouvez vous inscrire sur notre liste d'attente.

noms, âges, classes de vos enfants, numéro de téléphone à culture@acfsj.ca

DU LUNDI AU VENDREDI DE 15H À 18H  
DÉBUT DE LA PÉRIODE D'ACTIVITÉ : 12 SEPTEMBRE 2022

The registration period for extracurricular activities will be available soon. To be certain to receive the information, you can register on our waiting list.

names, ages, classes of your children, phone number at culture@acfsj.ca

MONDAY TO FRIDAY FROM 3PM TO 6PM  
START OF THE ACTIVITY PERIOD: 12 SEPTEMBER 2022

TARIFS / PRICES:  
\$11 par jour et par enfants  
11 per day per child

INFORMATIONS  
www.acfsj.ca

ACFSJ - ST-JEAN

12 septembre



**LES DÉBROUILLARDS**  
ACTIVITÉS POUR LES 50 ANS ET +  
Lunch des débrouillards

Les membres des débrouillards se réunissent une fois par mois pour partager un repas.

The members of débrouillards meet once a month to share a meal.

Si vous avez d'autres questions, n'hésitez pas à contacter :  
UNE CONTRIBUTION: 5 \$

Le lieu de rencontre sera communiqué après l'inscription. / The meeting point will be communicated after registration.

INFORMATION ET INSCRIPTIONS: INFORMATION AND REGISTRATION:  
CULTURE@ACFSJ.CA

19 septembre

**FRENCH COURSES**  
LEARNING FRENCH THIS FALL  
ON-LINE AND IN PERSON

Evening classes for adults (18+) • 1.5 hours per week for 15 weeks  
• 4 weeks from September to November

COURSES START THE WEEK OF SEPTEMBER 19TH 2022

ONLINE REGISTRATION:  
ACFSJ.CA/PROGRAMMES

Registration fees: 1998 - 2055 • Which class should you select? Contact: info@acfsj.ca

INFORMATIONS  
CULTURE@ACFSJ.CA | WWW.ACFSJ.CA | 709-726-6900 | @ACFSJ.CA  
WWW.ACFSJ.CA/PROGRAMMES

AFL - LABRADOR CITY

14 septembre



Venez nous rejoindre au parc intérieur!

Mercredi 14 septembre

\*Inscriptions en ligne requises!  
\*Les places sont limitées.

24 septembre

L'Association francophone du Labrador vous invite à son  
**Assemblée générale annuelle**  
Samedi 24 septembre,  
à Smokey Mountain

15 h: Grande kermesse pour tous  
17 h: Assemblée générale annuelle  
18 h: Souper BBQ (apportez votre viande)

\*Prix de présence et de participation.

ÂÎNÉS TNL

Du 15 au 18 septembre



**2ème RENCONTRE PROVINCIALE  
DES ÂÎNÉS FRANCOPHONES DE TNL**  
Corner Brook - 15 au 18 septembre 2022

Programme des activités

Jeudi 15: Arrivée à Corner Brook

VENREDI 16	SAMEDI 17	DIMANCHE 18
<ul style="list-style-type: none"> <li>Conférence sur le thème "Vieillesse c'est aussi s'ouvrir et grandir" avec Carole Morency</li> <li>Table de concertation provinciale</li> <li>Activité " Ici, on bouge!"</li> <li>Café du monde - Partie 1</li> <li>Yoga sur chaise 1</li> <li>Activité pour le festival CB Nuit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Café du monde - Partie 2</li> <li>Marche dans le parc Margaret Bowater</li> <li>Atelier de visualisation "Les poupées russes" avec Carole Morency</li> <li>Parlons santé, "Soulager les maux de têtes et les troubles de l'anxiété de façon naturelle" avec Maurice Noyamara, acupuncteur et naturopathe agréé</li> <li>Yoga sur chaise 2</li> <li>Atelier de visualisation, "La bibliothèque de la vie", avec Carole Morency</li> <li>Festival CB Nuit</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Compte-rendu et évaluation de la rencontre</li> <li>Activités de loisir organisées par Le Coin Franco - Corner Brook</li> <li>Départ</li> </ul>

Financé en partie par le gouvernement du Canada par le biais du Programme de contribution pour le développement social

INITIATION AU FRANÇAIS AVEC LE COMPAS



Plusieurs dizaines d'étudiants et de résidents temporaires de Terre-Neuve-et-Labrador ont pu s'initier à la langue française tout au long du mois de juillet dans le cadre d'une session de quatre cercles de conversation en ligne. En effet, le service d'accueil et de soutien aux nouveaux arrivants de TNL (Compas) ne se limite pas à fournir des services et organiser des activités ciblant les immigrants francophones. Grâce à son partenariat avec le Collège communautaire du Nouveau Brunswick (CCNB), il fait aussi de la promotion de la francophonie et l'apprentissage du français auprès des nouveaux arrivants non francophones.

SERVICES EN FRANÇAIS

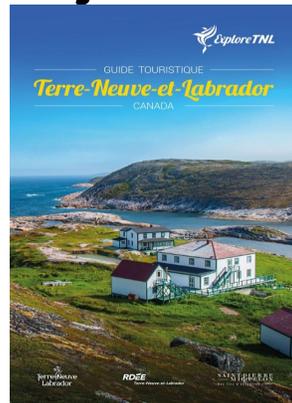


**English Français**

**Bureau des services en français**

Terre-Neuve Labrador

709.729.0311 | 1.800.775.6170  
servicesenfrancais@gov.nl.ca  
gov.nl.ca/servicesenfrancais




**LE FRANCO TNL**

ABONNEZ-VOUS  
À L'INFOLETTRE DE LA FFTNL  
SUR [FRANCOTNL.CA/INFOLETTRE](http://FRANCOTNL.CA/INFOLETTRE)

